

**Obsah**

**Contents**

	Strana		Page
Úvod .....	9	Introduction.....	9
<b>1</b> Předmět normy .....	<b>13</b>	<b>1</b> Scope.....	<b>13</b>
<b>2</b> Normativní odkazy .....	<b>13</b>	<b>2</b> Normative references.....	<b>13</b>
<b>3</b> Termíny a definice .....	<b>14</b>	<b>3</b> Terms and definitions.....	<b>14</b>
<b>4</b> Požadavky na systém environmentálního managementu.....	<b>17</b>	<b>4</b> Environmental management system requirements.....	<b>17</b>
<b>4.1</b> Všeobecné požadavky.....	<b>17</b>	<b>4.1</b> General requirements .....	<b>17</b>
<b>4.2</b> Environmentální politika.....	<b>17</b>	<b>4.2</b> Environmental policy .....	<b>17</b>
<b>4.3</b> Plánování.....	<b>18</b>	<b>4.3</b> Planning.....	<b>18</b>
<b>4.3.1</b> Environmentální aspekty.....	<b>18</b>	<b>4.3.1</b> Environmental aspects.....	<b>18</b>
<b>4.3.2</b> Právní a jiné požadavky.....	<b>18</b>	<b>4.3.2</b> Legal and other requirements .....	<b>18</b>
<b>4.3.3</b> Cíle, cílové hodnoty a program(y).....	<b>18</b>	<b>4.3.3</b> Objectives, targets and programme(s).....	<b>18</b>
<b>4.4</b> Zavedení a provoz.....	<b>19</b>	<b>4.4</b> Implementation and operation.....	<b>19</b>
<b>4.4.1</b> Zdroje, úlohy, odpovědnost a pravomoci.....	<b>19</b>	<b>4.4.1</b> Resources, roles, responsibility and authority.....	<b>19</b>
<b>4.4.2</b> Odborná způsobilost, výcvik a povědomí.....	<b>19</b>	<b>4.4.2</b> Competence, training and awareness.....	<b>19</b>
<b>4.4.3</b> Komunikace.....	<b>20</b>	<b>4.4.3</b> Communication.....	<b>20</b>
<b>4.4.4</b> Dokumentace.....	<b>20</b>	<b>4.4.4</b> Documentation.....	<b>20</b>
<b>4.4.5</b> Řízení dokumentů.....	<b>21</b>	<b>4.4.5</b> Control of documents.....	<b>21</b>
<b>4.4.6</b> Řízení provozu.....	<b>21</b>	<b>4.4.6</b> Operational control.....	<b>21</b>
<b>4.4.7</b> Havarijní připravenost a reakce.....	<b>21</b>	<b>4.4.7</b> Emergency preparedness and response.....	<b>21</b>
<b>4.5</b> Kontrola.....	<b>22</b>	<b>4.5</b> Checking.....	<b>22</b>
<b>4.5.1</b> Monitorování a měření.....	<b>22</b>	<b>4.5.1</b> Monitoring and measurement.....	<b>22</b>
<b>4.5.2</b> Hodnocení souladu.....	<b>22</b>	<b>4.5.2</b> Evaluation of compliance.....	<b>22</b>
<b>4.5.3</b> Neshoda, nápravná a preventivní opatření.....	<b>22</b>	<b>4.5.3</b> Nonconformity, corrective action and preventive action.....	<b>22</b>
<b>4.5.4</b> Řízení záznamů.....	<b>23</b>	<b>4.5.4</b> Control of records.....	<b>23</b>
<b>4.5.5</b> Interní audit.....	<b>23</b>	<b>4.5.5</b> Internal audit.....	<b>23</b>
<b>4.6</b> Přezkoumání vedením organizace.....	<b>24</b>	<b>4.6</b> Management review.....	<b>24</b>
<b>Příloha A</b> (informativní) Návod k použití této mezinárodní normy.....	<b>26</b>	<b>Annex A</b> (informative) Guidance on the use of this International Standard.....	<b>26</b>
<b>Příloha B</b> (informativní) Vztahy mezi ISO 14001:2004 a ISO 9001:2000.....	<b>41</b>	<b>Annex B</b> (informative) Correspondence between ISO 14001:2004 and ISO 9001:2000.....	<b>39</b>
Literatura.....	49	Bibliography.....	49
<b>Národní příloha NA</b> (informativní).....	<b>50</b>	<b>National annex NA</b> (informative).....	<b>50</b>